

MARTINOV DVOR

reštaurácia - penzión

*Vážení hostia,
v našej ponuke jedál vychádzame z tradičnej slovenskej
kuchyne s dôrazom na citlivý výber kvalitných a čerstvých
surovín, s myšlienkou podporiť zdravý životný štýl s
racionálnou výživou.*

*Staviame na jednoduchosti a maximálnom ladení
chutí. Naše omáčky sú pripravované zo šľahačkovej
smotany, kvalitného alkoholu a silných nesolených vývarov.*

*Pre náš tím kuchárov nie je varenie len práca, ale aj
poslanie, a preto do pripravovaných jedál pridávajú aj
zázračnú ingredienciu a tou je veľký kus lásky.*

Prajeme vám dobrú chuť a príjemný zážitok!

*Tím kuchárov
a kolektív penziónu
MARTINOV DVOR*

*Dear Clients,
our menu is created very carefully using traditional ingredients from typical
Slovak cuisine. As supporters of a healthy diet and good lifestyle, we make
sure that all our dishes are prepared using fresh components.*

*We prefer simple tastes that blend with each other while creating wide
range of original and unique savors. Our sauces and marinades are prepared
using fresh cream, high quality alcohol and strong low sodium broths.*

*Cooking is not just an ordinary job for our cooks. It is their profession, and
that's why they add magic ingredient to all of our dishes which is huge piece
of passion and love.*

We wish you wonderful experience and a good appetite.

*Staff penzion
MARTIN'S YARD*

Jedálny lístok

Menu

Polievočky 0,3 l

Soups 0,3 l

Na nedeľu

For Sunday

Slepačí vývar s mäsom a rezancami

Chicken soup with meat and noodles

EUR

1,65

Do práce

To work

Kapustnica ako po zabijačke

s údeným mäsom

Country cabbage soup with smoked meat

Na rande

For a date

Krémová cesnaková s pečenými

krutónmi

Garlic soup with pieces of roasted bread

2,25

1,85

Niečo z kurčat'a po 150 g

Something from the Hen House 150 g

EUR

Prsia v paradajkách

Steak so sušenými paradajkami na grilovanej zelenine

Chicken breast in tomatoes

Chicken breast with dried tomato and grilled vegetables

5,90

Kurča v ryži

Kuracie rizoto s listovým špenátom a šampiňónmi

Chicken in rice

Chicken risotto with mushrooms and spinach

6,40

Kurča v šaláte

Ladový šalát so cherry paradajkami, grilovaným kuracím mäsom a bagetou s bylinkovým maslom

Chicken in salad

Salad with cherry tomatoes, grilled chicken and baguette with herb butter

5,40

Niečo z býčka po 200 g
Something from the Barn (beef) 200 g

EUR

Steak Dubeň

15,90

Steak zo sviečkovice s bylinkovým másлом a omáčkou z lesných húb, podávaný s opekanými zemiakmi

Steak Dubeň

Sirloin steak with herb butter and mushroom gravy served with roasted potatos

Steak Martinov dvor

15,90

Steak zo sviečkovice so slaninkovým chipsom, omáčkou zo sušených sliviek, podávaný s varenými zemiakmi

Steak Martinov dvor

Sirloin steak with bacon chips and plums sauce, served with boiled potatos

Niečo z prasiatka po 150 g
Something from the Sty (pork) 150 g

EUR

Rezeň pánov z Viedne

6,50

Vyprážený rezeň z karé s varenými zemiakmi

Vienna's schnitzel

Fried schnitzel with boiled potatos

Krkovička gazdinej z Tepličky

5,90

Pečená krkovička s dusenou kapustou a domácou knedľou

Pork Neck from the village

Roasted pork neck, with steamed cabbage and dumplings

Medaily pána richtára

7,90

Panenka plnená sušenými slivkami s nivovou omáčkou na pučených zemiakoch

Mayor's medals

Pork medallions with dried plums and mashed potato with musty cheese sauce

Poctivá panenka

7,90

Panenka v slaninovom kabátiku na hubovom rizote

Decent pork

Roasted beef in a bacon coat on mushroom risotto

Rebrá Uhorčikovej svine 200 g 6,90

Pečené bravčové rebrá na kapustových strapačkách

Pork Ribs 200 g

Baked pork ribs with cabbage dumplings

Niečo na piatok, bez býčka, kurčaťa a prasiatka EUR

Something for Friday

Syr dvoch farieb 80/60 g 6,60

*Grilovaný hermelín na brusniciach a vyprážený eidam
podávaný s hranolkami*

Two colour cheese 80/60 g

*Grilled cheese and cranberries and deep-fried eidam cheese
with french fries*

Smutný pstruh 150 g 8,20

*Filety zo pstruha lososovitého na listovom špenáte
s varenými zemiakmi a bylinkovým másľom*

Sad trout 150 g

*Salmonid trout fillets on spinach with boiled potatoes
and herb butter*

Šalát so syrom 300 g 4,70

Šopský šalát s olivami a bagetou s bylinkovým másľom

Salad with cheese 300 g

Shopska salad with olives and baguette with herb butter

Niečo z kuchyne na dvore EUR

Something from the yard

Báčove halušky 350 g 4,90

Halušky s bryndzou a slaninkou

Sheperd's cheese gnocchi 350 g

Gnocchi with sheep cheese and bacon

Zakysanka 0,2 l 1,20

Kefir 0,2 l

Halušky starej mamy 300/100g 4,90
Kapustové strapačky so slaninkou
Grandmother's dumplings 300/100g
Cabbage dumplings with bacon

Pirohy na slano 200g 4,90
*Bryndzové pirohy s kyslou smotanou, slaninkou
a viedenskou cibul'kou*
Salt dumplings 200 g
*Sheep cheese dumplings served with sour cream,
fried onion and bacon*

Kus-kus po slovensky 150 g 6,90
*Jemne pikantné soté zo sviečkovice, panenky, kuracích
prás a šampiňónov v zemiakových plackách*
Slovak Cus-cus 150 g
Fine beef, pork, chicken breast and mushrooms in potato pancakes

Guláš poľovníka Daniela 150 g 6,90
*Guláš z diviny so slivkovým lekvárom a slaninkou
na červenom víne s domácou zemiakovou knedľou*
Hunter Daniel's Goulash 150 g
*Deer Goulash with plum jam and bacon on red wine
served with homemade bread dumplings*

Sviečková na smotane s parenou knedľou 150g 6,90
Sirloin in vegetable cream souce with steamed dumplings

... a niečo ku všetkému pre štíhlu líniu po 150 g EUR
... and something for a lean figure 150 g

Miešaný šalát z čerstvej zeleniny 1,60
Mixed vegetable salad

Paradajkový s červenou cibul'kou 1,60
Tomato salad with red onion

Grilovaná zelenina 1,70
Grilled vegetables

... a niečo ku všetkému na príbratie po 150 g **EUR**
... and something to gain weight 150 g

Varené zemiacky 1,30
Boiled potatoes

Opekané zemiacky 1,30
Roasted potatoes

Hranolky 1,30
French fries

Ryža 1,30
Rice

Zemiaková placka na cesnaku 45 g 1,20
Potato pancake with garlic 45 g

Chlebík 1 ks 0,20
Bread 1pc

Bageta s bylinkovým maslom 1 ks 1,20
Baguette with herb butter 1 pc

Pochutiny po 50 g **EUR**
Condiments 50 g

Kečup/ Horčica/ Tatárska omáčka 0,50
Ketchup/ mustard/ tartar sauce

Dressing cesnakový 0,50
Cesnakový dressing z pochútkovej smotany
Garlic dressing

Pikantný smotanový dressing 0,50
Dressing z pochútkovej smotany s chilli
Pikant dressing

Sterilizované uhorky, baranie rohy 100 g 0,50
Pickles 100g

... a niečo sladké po jedle

... and something sweet

EUR

Mackove horúce maliny 150 g

2,70

Maliny s vanilkovou zmrzlinou a domácou šľahačkou

Teddybear's hot raspberries 150 g

Raspberries, vanilla ice cream, whip cream

Štrúdl'a maškrtného pytiaka 170 g

2,90

Makovo-jablková alebo orechovo-jablková

s pečeným jablčkom

Homemade strudel 170 g

Strudel poppy-apple or nut-apple with baked apple

Domáce šúl'ance so strúhankou

4,60

alebo makom 250/50g

Home dumplings with breadcrumbs or ground poppy

Trhanec s hrozienkami a ovocnou šť'avou 200g

4,20

Home pancake with raisins and raspberry sauce

... a niečo k dobrému vínu a pivu

... and something with the good wine and beer

EUR

Voňavé syry na dreve s olivami 80/50/50/50 g

5,90

Encián, Eidam, Niva, Feta syr, olivy

Tasty cheeses with olives on wood

Encian, Eidam, Niva, Feta cheese, olives 80/50/50/50 g

Masť s oškvarkami, cibuľkou a chlebíkom

2,90

na drevenom lopári

Lard with bacon, onion and bread on wood

Domáca pečená klobása s horčicou a chlebíkom

3,50

na drevenom lopári 150g

Home baked sausage with mustard and bread

served on wooden platter 150g

Domáce zemiakové lupienky 100 g

2,90

Home made potato chips 100 g

Pražené arašidy 100 g 2,10
Roasted peanuts 100 g

Pražené mandle 80 g 2,10
Roasted almonds 80 g

Tyčinky 80 g 2,10
Pretzels 80 g

Za polovičné porcie účtujeme 70% z ceny jedla.
We charge 70% of the price for half-portions.

Hmotnosť mäsa je uvedená v surovom stave.
Meat weight is stated before it is cooked.

***Ceny v jedálnom lístku sú uvedené vrátane 20%
DPH a platné od 1.11.2015***
Prices include VAT and the menu is valid from 1.11.2015

***Po dohode s kuchárom je možné pripraviť
bezlepkové jedlá.***
In agreement with the chefs it can be prepared gluten-free meals.

Nápojový lístok

Beverage menu

Aperitívy

EUR

0,10 l Cinzano Bianco/ Rosso 1,65

0,10 l Martiny Dry s olivou 2,15

Vína

EUR

Podľa ponuky vo vinnej karte

Sekty

EUR

0,75 l Hubert Club 8,90

0,75 l Hubert Club DeLuxe..... 10,90

Likéry

EUR

0,04 l Becherovka 1,95

0,04 l Demänovka 1,55

0,04l Jägermeister 1,95

0,04l Fernet Stock 1,55

0,04l Fernet Citrus 1,55

Destiláty číre

EUR

0,04 l Vodka Absolut Classic 1,95

0,04 l Borovička Spiš 1,55

0,04 l Hruškovica Jelínek 2,25

0,04 l Slivovica Bošácka 2,25

0,04 l Gin Beefeater 2,25

Koňaky, Brandy **EUR**

0,04 l Karpatské brandy Špeciál	3,95
0,04 l Martell V.S.	3,95
0,04 l Metaxa *****	2,65
0,04 l Hennessy	3,95
0,04 l Palatín	3,95

Whisky **EUR**

0,04 l Ballantines	2,65
0,04 l Chivas Regal	3,95
0,04 l Jack Daniels	3,95
0,04 l Tullamore dew	2,65

Nealkoholické nápoje **EUR**

0,33 fl. Coca-Cola	1,30
0,25 fl. Tonic Kinley	1,30
0,20 fl. Cappy	1,30
- pomaranč, multivitamín	
0,25 fl. Bonaqua.....	1,30
- nesýtená, jemne sýtená	
0,25 fl. Matúšov prameň	1,30
0,25 fl. Vinea	1,30
- biela, červená	
0,33 fl. Kofola	1,30

Pivo **EUR**

0,50 fl. Plzeňský Prazdroj 12 °.....	1,95
0,5 l Zlatý bažant 12° čapované	1,95
0,3 l Zlatý bažant 12°čapované	1,65

0,50 fl. Zlatý bažant Radler	1,65
0,50 fl. Zlatý bažant Radler nealkoholický	1,65
0,50 fl. Zlatý bažant 12 nealkoholický	1,65

Teplé nápoje

EUR

7 g Káva zalievaná	1,75
7 g Káva presso	1,75
7 g Káva Viedenská	1,75
7 g Káva Cappuccino	1,75
7 g Káva Latte	1,75
0,1 l Mliečko	0,20
10 g Smotana ku káve	0,40
1,1 g Čaj po domácky, s medom a citrónom	1,65
- čierny, ovocný, bylinkový, kamilkový, zelený, mäťový	
20 g Med	0,20
30 g Šľahačka.....	0,30

Ďakujeme Vám za návštevu!

Thank you for your visit!

Danke für ihren Besuch!

www.martinovdvor.sk